

„Rivista Italiana di Onomastica”, direttore Enzo Caffarelli (Roma), vol. XX, no 1–2, 2014, 950 s.

Rocznik XX „Rivista Italiana di Onomastica”, tradycyjnie składający się z dwóch blisko pięciuset-stronicowych zeszytów, można uznać za jubileuszowy (czasopismo ukazuje się nieprzerwanie od 20 lat, począwszy od 1994 r.). Jego forma i zawartość nie odbiega od wcześniejszych numerów, przedstawiając bogactwo informacji naukowych głównie z zakresu onomastyki romańskiej, ale także międzynarodowej.

W zeszycie 1 opublikowano 12 tekstów analitycznych, w tym osiem w dziale „Saggi” (Eseje), jeden w „Opinioni e repliche” (Opinie i repliki), dwa w „Varietà” (Varia) oraz „Frequenze onomastiche” (Częstotliwości onomastyczne). W zeszycie 2 znajdujemy również 12 artykułów: siedem w „Saggi”, dwa w „Opinioni e repliche”, trzy w „Varietà”. Spośród tekstów w dziale „Saggi” (głównie w języku włoskim, ale też hiszpańskim) szczególną uwagę zwracają artykuły: Marii Dolores Gordón Peral „De toponimia e historia. La referencia a litigos sobre demarcaciones territoriales en la onomástica de lugares hispánicos” (studium o nazewnictwie miejscowym Hiszpanii, które odzwierciedla sporne rozstrzygnięcia terytorialne na rzecz określonej opcji politycznej, administracyjnej czy społecznej; s. 27–48); Mira Tassa „Le mutazioni dei cognomi nella provincia di Trieste durante il fascismo” (tekst na temat italianizacji nazwisk słowiańskich w regionie Triestu w okresie włoskiego faszyzmu; s. 57–66); Roberta Randaccia „*I porri sul naso*. Il nome nell’opera di Gianni Rodari” (artykuł przekrojowy z zakresu onomastyki literackiej, przedstawiający komunikacyjną grę nazw własnych w utworach dla dzieci jednego z ważniejszych włoskich autorów piszących dla młodszego pokolenia Gianniego Rodariego (1920–1980); s. 77–94); tegoż autora „*California estrema...* Un toponimo «mitico» nell’italiano del XIX secolo” (rozważania na temat konotacji i metaforyzacji nazwy *California* jako konceptu deonimicznego; s. 56–578); Rocca Luigiiego Nichila „*Ma i bimbi d’Italia/si chiaman [ancora] Balilla?* La (s)comparsa di un nome come fenomeno di transizione storica” (studium diachroniczne i synchroniczne rozwoju antroponimu *Balilla*, przezwiska genueńskiego chłopca, który wszczął rewoltę przeciwko okupantowi w wojnie o sukcesję austriacką w 1746 r.; s. 97–139); Aldy Rossebastiano „*Dai Tre Re al Pacific* fino al *Parlapà*, attraverso la *Croix d’or*: itinerario linguistico-culturale tra gli alberghi di Torino” (analiza kulturowo-językowa nazw hoteli w Turynie; s. 154–168); Enza Caffarellego „*Fratelli (e sorelle) d’Italia nell’odonimia italiana*” (tekst odnoszący się do odonimii włoskiej opartej na antroponimach, zwykle nazwiskach włoskich rodzeństw, np. ulice *Fratelli Cairoli*, *Sorelle Girelli*; s. 169–174); tegoż autora „I nomi dei residenti in Italia. Popolazione generale (2013) e nuovo nati (2012)” (prezentacja i analiza najpopularniejszych imion nadawanych we Włoszech w skali kraju oraz poszczególnych regionów i miast wśród populacji ostatnich 60 lat oraz obywateli nowo narodzonych w 2012 r.; s. 353–414); tegoż „Per un approccio al labirinto onimico dei modelli automobilistici italiani e stranieri” (usystematyzowane i bogate w przykłady ilustracyjne studium chrematonimii automobilistycznej we Włoszech i na świecie; s. 481–534); tegoż „Ancora su un’epidemia eponimica nel lessico non specialistico: le sindromi deantroponimiche” (tekst na temat tworów nazewniczych wykorzystujących i niekiedy nadużywających konstruktu *sindrone di X* ‘syndrom X’, np. *sindrone di Adolf Hitler* ‘syndrom Adolfa Hitlera’, *sindrone di Oscar Wilde* ‘syndrom Oscara Wilde’a’); Stefana Ruhstallera „Motivación inicial y génesis de nombres. La toponimia creada por el colectivo de los caminantes” (analiza historyczno-strukturalna nazewnictwa powstałego w wyniku przemieszczeń migracyjno-handlowych na terenie Hiszpanii; s. 535–566); Marianny Trovato „Nominare lo spazio vissuto: il sistema odonimico popolare ad Alcamo (Trapani)” (studium semantyczne odonimii potocznej o charakterze dialektalnym w miejscowości Alcamo na Sycylii; s. 593–614); Aurory Mazzone „Dare un nome ai computer: gli *hostname*” (tekst na temat nazw własnych typu *hostname*, nadawanych komputerom w przestrzeni internetowej; s. 615–645); Paola D’Achille „Nota «ciceroniana»” (uwagi etymologiczne odnoszące się

do próbnego hasła *Cicerone* w słowniku Wolfganga Schweickarda „*Deonomasticon italicum*”); Ricarda Moranta „*La discriminación onomástica en la vida cotidiana*” (tekst o dyskryminacji nosicieli nazw osobowych, nadawaniu istniejącym antroponomom wydzwieku pejoratywnego i tworzeniu ich w celu poniżenia i ośmieszenia osoby; s. 685–698). Niektóre z niewymienionych tu tekstów mają charakter lapidarnych studiów przypadku, zwykle konkretnej nazwy, np. toponimu *San Dònaci* (Giuseppe Baldassare, „*Per un’etimologia di un toponimo salentino: San Dònaci*”, s. 589–592). Zdarzają się jednak opracowania, które trudno zakwalifikować jako studia, np. dwustronicowe „saggio” Wolfganga Schweickarda „*I volumi dei nomi di persona del Deonomasticon italicum (DI) (articoli di prova IV: ‘Abbās e Mu’ayyand’)*”, przedstawiające próbną treść dwóch przykładowych hasel słownika derywatów odonimicznych — kontynuacja cyklu podobnie prezentowanych hasel próbnych na łamach RION, omawianych następnie przez specjalistów).

W dziale „*Rubriche. Materiali bibliografici*” (Rubryki. Materiały bibliograficzne) przedstawiono 17 recenzji, 11 prezentacji opracowań monograficznych i słowników oraz sześć omówień wybranych artykułów onomastycznych, ukazujących się w tomach zbiorowych lub czasopismach. Można tu wskazać recenzje: Aldy Rossebastiano „*Francesco Sestito, «I nomi di battesimo a Firenze (1450–1900). Dai registri di Santa Maria del Fiore un contributo allo studio dell’antroponomia storica italiana», Roma, SER ItaliAteneo 2013*” (s. 176–184); Mariny Castiglione „*Donatella Bremer / Davide De Camilli / †Bruno Porcelli (a cura di), «Nomina. Studi di onomastica in onore di Maria Giovanna Arcamone», Pisa, Edizioni ETS 2013*” (s. 187–192); Paola D’Achille „*Wolfgang Schweickard, «Deonomasticon italicum (DI). Dizionario storico dei derivati da nomi geografici e da nomi di persona», vol. IV. Derivati da nomi geografici: R-Z. Berlin/Boston, Walter de Gruyter 2013*” (s. 192–207); Enza Caffarellego „*Marina Castiglione / Salvatore C. Trovato / Elvira Assenza / Michele Burgio, «Onomastica», in Giovanni Ruffino (a cura di), «Lingue e culture in Sicilia», Palermo. Centro di studi filologici e linguistici siciliani 2013, vol. I, pp. 305–411*” (s. 207–210); tegoż autora „*Maria Giovanna Arcamone / Davide De Camilli / Donatella Bremer / †Bruno Porcelli (a cura di), «I nomi nel tempo e nello spazio. XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche, vol. 5, Pisa, ETS 2012*” (s. 720–725); tegoż „*Consuelo García Gallarín, «Diccionario Histórico de Nombres de América y España (estudio preliminar)», Madrid, Silex ediciones 2014*” (s. 726–729); Enriki Ribes i Marí „*María Dolores Gordón Peral (a cura di), «Lengua, espacio y sociedad. Investigaciones sobre nominalización en España», Berlin/New York, De Gruyter 2013*” (s. 213–220); Pierre’a-Henriego Billy’ego „*Jean-Claude Bouvier (a cura di), «Le nom propre a-t-il un sens? Les noms propres dans les espaces méditerranéens», Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence 2013*” (s. 223–226); Artura Gałkowskiego „*Małgorzata Rutkiewicz-Hanczewska, «Genologia onimiczna. Nazwa własna w płaszczyźnie motywacyjno-komunikacyjnej», Poznań, Wydawnictwo Poznańskie 2013*” (s. 730–732). Warto też odnotować następujące omówienia: Lluïsa R. Valera „*Emili Casanova (a cura di), «Onomàstica mediterrània. Onomàstica d’origen zoonimic i dels intercanvis entre pobles», València, Denes 2012*” (s. 232–234); Alfonsa Germaniego „*Oliviu Felecan, «Un excurs onomastic în spațiul românesc actual», Cluj-Napoca, Editura Mega-Editura Argonaut 2013*” (s. 739–741); Enza Caffarellego „*Lucia Abbate, «Su alcuni agionimi nell’onomastica siciliana: santi reali e santi inesistenti», in Vincenzo Orioles (a cura di), «Per Roberto Gusmani. Linguaggi, culture, letterature. Studi in ricordo», Udine, Forum Editrice Universitaria Udinese 2012, vol. II, tomo 1, pp. 3–12*” (s. 235–236); tegoż „*Jean-Louis Vaxelaire, «Les noms de l’espace public: La diversité des types des noms propres au service de la théorie», in Oliviu Felecan (a cura di), «Name and naming. Proceedings of the Second International Conference on Onomastics: Onomastics in Contemporary Public Space», Cluj-Napoca, Editura Mega-Editura Argonaut 2013, pp. 69–78*” (s. 745–747); tegoż „*Guy Puzey, «New research directions in toponomastics and linguistics landscapes», in Id. (a cura di), «Toponomastics and linguistics landscapes»/«Topo-*

nymie et paysage linguistiques»/«Toponomastik und sprachliche Landschaften», «Onoma. Journal of the International Council of Onomastic Sciences», 46 (2011 [ma 2013]), pp. 211–226” (s. 237–238).

W pozostałych informacjach z zakresu materiałów bibliograficznych RION autorzy wzmiankują kilkadziesiąt monografii i miscellaneów, słowników, repertoriów, bibliografii, wydanych w ciągu ostatnich dwóch lat, a także kilkanaście nowych numerów czasopism onomastycznych, które pokrótce są omawiane (sekcje: „Segnalazioni – Monografie e miscellane”, s. 238–258 oraz 747–766; „Dizionari, repertori e bibliografie”, s. 258–264 oraz 767–776; „Riviste di onomastica”, s. 264–275 oraz 777–783). Z ciekawszych pozycji książkowych, które są wymieniane w tym dziale RION, można wskazać: „Giuseppe Brincat (a cura di), «Onomastica bellica», Malta, University of Malta, Publishing 2014” (s. 241–242); „Ornero Fillanti, «Sapori di sagre. Luoghi e parole di 102 manifestazioni in Umbria», Perugia, Morlacchi Editore 2013” (s. 246–247); „Dieter Kremer/Dietlind Kremer (a cura di), «Die Stadt und ihre Namen», vol. 2, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag 2013” (s. 253–254); „Paula Sjöblom / Terhi Ainiala / Ulla Hakala (a cura di), «Names in the Economy: Cultural Prospects», Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing 2013” (s. 254–255); „Matthias Freise (a cura di), «Namen in der russischen Literatur. Imena v ruskoj literature», Wiesbaden, Harrasowitz 2013” (s. 257–258); „Joan Tort i Donada/Montserrat Montagut i Montagut (a cura di), «Els noms en la vida quotidiana. Actes del XXIV Congrés Internacional d’ICOS sobre Ciències Onomàstiques — Names in Daily Life. Proceedings of the XXIV International Congress of Onomastic Sciences», Barcelona, Generalitat de Catalunya” (online, s. 747–757); „«AA.VV. XXIV Jornada d’antroponímia i toponímia — VI Seminari de metodologia en toponímia i normalització lingüística», Palma, Universitat de les Illes Balears” (online, s. 762–763); „Daiana Felecan, «Pragmatics of Unconventional Names and Naming: From theoretical Paradigms to Discursive Practices», Cluj–Napoca, Editura Mega–Editura Argonaut 2014” (s. 763–764); „Richard Jones/Sarah Semple (a cura di), «Sense of Place in Anglo-Saxon England», Domington, Shaun Tyas 2012, pp. XIV + 363” (s. 766–767).

Wśród słowników, repertoriów i bibliografii omawiane są m.in.: „Valerio Ferrari/Andrea Finocchiaro, «Cognomi della Lombardia. Dizionario storico etimologico. Il Cremasco, il Cremonese, il Calasco», Cremona, Mauri 2013, pp. 788” (s. 258–260); „Gabriele Fredianelli, «Per le strade di Firenze. Nomi, segreti e storie della città del Giglio», Firenze, Mediapoint Editore 2012, pp. 132” (s. 260–261); „Salvatore Dedòla, «La toponomastica della Sardegna (origini, etimologia), Dolianova (Cagliari), Grafica del Parteolla» („Collana Semiotica” 4) 2012, pp. 703” (s. 261–262); „Tiziana Grassi / Enzo Caffarelli / Mina Cappussi / Delfina Licata / Gian Carlo Perego (a cura di), «Dizionario Enciclopedico delle Migrazioni Italiane nel Mondo», Roma, SER ItaliAteneo (in collaborazione con la Fondazione Migrantes) 2014, pp. XLIII + 1459” (s. 767–771); „Lutz Schmadel, «Dictionary of Minor Planet Names. Prepared on behalf of Commission 20 under the auspices of the International Astronomical Union», Berlin/Heidelberg, Springer Verlag 2012 (6^a ed. rivista e ampliata), pp. 1452, 2 vol.” (s. 774–775); „Marc Picard, «Dictionary of Americanized French-Canadian Names. Onomastics and Genealogy», Baltimore, Genealogical Publishing Co. 2013, pp. 186” (s. 775–776); „Don Rogerson, «Manhattan Street Names Past and Present. A Guide to Their Origins», s.l., Griffin Rose Press 2013, pp. 263” (również w formie e-booka, s. 776).

RION XX prezentuje także następujące czasopisma onomastyczne: „Nouvelle Revue d’Onomastique” 54 (2012 [2013]) (s. 264–263); „Bulletin de la Commission Royale de/Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie & Dialectologie” LXXXV (2013) (s. 265); „Studii și Cercetări de Onomastică și Lexicologie” (SCOL) VI (2013), 1–2 (s. 265–266); „Namenkundliche Informationen. Journal d’Onomastique. Buletin de Onomastica” 101–102 (2012–2013) (s. 266–267); „Beiträge zur Namenforschung” 48 (2013), 3, 4 (s. 267–268) oraz 49 (2014), 1, 2 (s. 777);

„Nomina” 34, 35 (2011 [2013]) (s. 268–269); „Journal of Scottish Name Studies” 7 (2013) (s. 269); „Namn og nemne” 30 (2013) (s. 269–270); „Ortnamnssällskapet i Uppsala Årsskrift” 2013 (s. 270); „Acta Onomastica” LIV (2013) (s. 270–271); „Onomastica” LVII (2013) (s. 272–273); „Névtani Értésítő” 35 (2013) (s. 273–274); „Voprosy Onomastiki” 15 (2013), 2 (s. 274–275), oraz 16 (2014), 1 (s. 781–782); „Names” 61 (December 2013), 4, 62 (March 2014), 1 (s. 275), oraz 62 (June 2014), 2, 62 (September 2014), 3 (s. 783); „Journal of English Place-Name Society” 45 (2013 [2014]) (s. 777–778); „Studia Anthroponymica Scandinavia” 31 (2013 [2014]) (s. 778–779); „Namn och Bygd” 101 (2013 [2014]) (s. 779–780); „Nytt om namn” 57 (2013) (s. 780); „Folia Onomastica Croatica” 22 (2013 [2014]) (s. 780–781); „Zapiski z Onomastyki” XVI (2013) (s. 782–783); „The Journal of Literary Onomastics” III (2014), 1 (s. 783).

W obydwu zeszytach recenzowanego numeru RION znajdują się ponadto precyzyjne dane bibliograficzne innych monografii, miscellaneów, słowników i repertoriów, a także artykułów z zakresu onomastyki włoskiej i romańskiej, wydawanych we Włoszech i na świecie (blisko 100 pozycji; s. 276–288 oraz 788–802). Materiał bibliograficzny uzupełnia specjalna sekcja poświęcona bibliografii onomastyki włoskiej za rok 2013 (s. 879–914).

Czasopismo zawiera cenne i praktyczne informacje na temat konferencji, kongresów, spotkań i seminariów poświęconych zagadnieniom onomastycznym (sekcja „Incontri”, s. 289–327, oraz 803–846). Wśród kilkudziesięciu tego typu wydarzeń omawiane są np.: XV Międzynarodowy Kongres Słowistów z blokiem onomastycznym (Mińsk, 20–27 VIII 2013; s. 293), II Krajowy Kongres Toponimii w Formach Żeńskich (Palermo, 31 X–3 XI 2013; s. 297–298), XVIII Krajowa Konferencja „Onomastyka i Literatura” (Piza, 14–16 XI 2013; s. 301–302), Doroczne Spotkanie Amerykańskiego Towarzystwa Nazewniczego (Minneapolis, 2–5 XII 2014; s. 306–307), III Szwajcarska Konferencja Onomastyczna „Toponomastyka dla wszystkich: jak?” (Bellinzona, 17 II 2014; s. 306–307), VIII Dni Onomastyki Akademii Języka w Walencji (Vinaròs, 4–5 IV 2014; s. 310–311), XLIV Sympozjum NORNA „Nazewnictwo skandynawskie i nadawanie nazw w rejonie północnoatlantyckim w okresie średniowiecza” (Caen, 23–25 IV 2014; s. 313–314), XIX Słowacka Konferencja Onomastyczna (Bratysława, 28–30 IV 2014; s. 314), Konferencja Regionalna Międzynarodowej Unii Geograficznej (Kraków, 18–22 VIII 2014; s. 320 oraz 820–821), XXVI Międzynarodowy Kongres Onomastyczny (Glasgow, 25–29 VIII 2014; s. 320–321 oraz 821–827), XIV Międzynarodowa Konferencja „Onomastyka regionów nadwołżańskich” (Twer, 10–13 IX 2014; s. 321), XIX Międzynarodowa i Ogólnopolska Konferencja Onomastyczna „Funkcje nazw w kulturze i komunikacji” (Poznań–Gniezno, 20–22 IX 2014 (s. 322–323 oraz 830–832), Sympozjum Akademii dei Lincei „Zmiany w nazewnictwie miejscowym” (Rzym, 17–18 XI 2014; s. 325–326 oraz 838–840), V Kongres Onomatogeografii Węgierskiej (listopad 2014; s. 326–327), XIX Międzynarodowe Seminarium na temat Nazw Morskich „Morze, nazwy morskie i śródziemnomorski pokój” (Istambuł, 22–24 VIII 2013; s. 803–804), Konferencja Francuskiego Towarzystwa Onomastycznego „Onomastyka jest (jedną) z nauk o języku?” (Paryż, 17 IV 2014; s. 805), Seminarium Onomastyczne na Uniwersytecie Lipskim (Lipsk, 30 IV 2014; s. 809–810); I Sympozjum Toponimii Kognitywnej „Geograficzny i mentalny kompas” (Kopenhaga, 4 VI 2014; s. 811–812), Konferencja Międzynarodowa „Nazwy i procesy nazewnicze w postkolonialnych terytoriach angielskojęzycznych” (Rende (Cosenza), 26–27 VI 2014; s. 817–818), Kongres Międzynarodowy „Rola onomastyki w badaniach diachronicznych i synchronicznych języka bułgarskiego, języków słowiańskich i bałkańskich” (Wielkie Tyrnowo, 26–27 VI 2014; s. 818–819); III Spotkania Onomastyczne i Terminologiczne (Budapeszt, 17 IX 2014; s. 829); Konferencja „Granice nazwy własnej” (Lyon, 19–20 III 2015; s. 843–844), Konferencja Międzynarodowa „Nazwy w gospodarce” V (24–25 VI 2015; s. 844–845); Międzynarodowy Kongres „Nazwy obce” (Lipsk, 8–10 X 2015; s. 845), XXVI Międzynarodowy Kongres Onomastyczny (Debreczyn, 27 VIII–1 IX 2017; s. 846).

Pokażny przekrój informacji prezentuje dział „Attività” (Działalność, s. 329–352 oraz 847–870). RION donosi o takich działaniach i projektach, jak: publikacja specjalnego numeru jubileuszowego z okazji dwudziestolecia istnienia pisma poświęconego nazewnictwu włoskiemu na świecie (udział Artura Gałkowskiego, prezentującego studium na temat nazw pochodzenia włoskiego w polskiej antroponimii i toponimii, s. 847); interdyscyplinarny projekt badawczy specjalistów duńskich i szkockich „Onomastyka kognitywna” (s. 853–855); projekt digitalizacji toponimii regionu transgranicznego włosko-austriackiego w Dolinie Vipiteno „WippDigital” (s. 857–858); projekt badań międzynarodowych nad typologią nazwisk w Europie w aspekcie antroponimii francuskiej (s. 329–330); powstanie portalu onomastycznego www.onomastics.co.uk (s. 341–342); projekty badawcze Komisji Onomastyki Słowiańskiej przy Międzynarodowym Komitecie Słowistów (s. 343–344); powstanie portalu z antroponomastykonem węgierskim (imiona) www.ntud.hu (s. 346–347). W dziale „Attività” omawiany jest także problem zaniku lub znacznych opóźnień w publikacji czasopism onomastycznych, takich jak „Onoma”, „Nouvelle revue d’onomastique”, „Blätter für Oberdeutsche Namenforschung”, „Naamkunde”, „Onomastica Canadiana”, „Nomina Africana”, „Folia Onomastica Croatica”, „Onomastica Uralica”, „Zunamen/Surnames”, „Onomastica Lettica”. Podkreśla się natomiast regularność publikacji kolejnych numerów i rozwój takich pism, jak: „Names”, „Bulletin de la Commission Royale”, „Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie & Dialectologie”, „Journal of Scottish Name Studies”, a z obszaru Europy Wschodniej: „Onomastica”, „Acta Onomastica”, „Névtani Értesítő”, „Studii și Cercetări de Onomastică și Lexicologie SCOL”, „Review of Historical Geography and Toponomastics” i „Voprosy Onomastiki” (s. 863–864).

Dopełnieniem popularnonaukowym zeszytu 1 RION XX są ciekawostki w dziale „Note ai margini” (Notatki na marginesie), m.in. na temat imienia *Francesco* (imię roku 2014; s. 415), antroponimu *John Fitzgerald Kennedy* (s. 417–420), nazw osobowych najbardziej reprezentatywnych dla Włoch (s. 420), motywacji wyboru imion typu *Mario* i *Mohamed* nadawanych nowo narodzonym obywatelom włoskim (s. 422–424).

Na końcu obydwu zeszytów zamieszczono kilka nekrologów zmarłych w ostatnich dwóch latach onomastów, m.in. prof. Sławomira Gali (autorstwa Artura Gałkowskiego i Renaty Gliwy; s. 920–921) oraz prof. Dmytra Buczki (autorstwa Artura Gałkowskiego; s. 921–922).

Artur Gałkowski

e-mail: agalowski@uni.lodz.pl

Névtani Értesítő, nr 35, red. Tamás Farkas, Budapest 2013, s. 329

Omawiany numer wydawanego w Budapeszcie periodyku „Névtani Értesítő” (Biuletyn Onomastyczny) składa się z czterech części: artykułów (s. 9–229), części poświęconej życiu naukowemu (s. 231–248), przeglądu wydawnictw książkowych (s. 249–294) oraz przeglądu czasopism onomastycznych (s. 295–320). Zamyka go wspomnienie poświęcone Istvánowi Nyírkosowi (1933–2013) — filologowi fińskiemu, autorowi licznych prac dialektologicznych oraz historycznojęzykowych.

Część pierwsza obejmuje 16 artykułów. Otwiera ją krótki szkic Andrei Bölskei i Ágoty Foris „Névtan és terminológia 2. Névtan és egységesítés” (Onomastyka i terminologia 2. Onomastyka i standaryzacja; s. 9–10). Autorki omawiają w nim sesję zorganizowaną przez Katedrę Językoznawstwa Węgierskiego i Grupę Ekspertów ds. Terminologii Reformackiego Uniwersytetu Gáspára Károliego, Instytut Językoznawstwa Węgierskiego i Ugrofińskiego Uniwersytetu Loránda Eötvösa oraz Towarzystwo Językoznawstwa Węgierskiego, poświęconą terminologii